

274894
Harju Maakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
04-10-2007

MAJANDUSAASTA ARUANNE

15
.....
Maris Adamson

Aruande aasta algus: 30.jaanuar 2006

Aruandeaasta lõpp: 31.detsember 2006

Ärinimi või sihtasutuse nimi: Titania Tõlked OÜ

Registrikood: 11213986

Tänavaga nimi: Merivälja tee
Maja ja korteri number: 1-K74

Küla/alev/alevik/linn: Tallinn

Vald:

Postisihthumber: 11911

Maakond: Harjumaa

Telefon: 56174467

Faks:

e-posti aadress: info@transtitania.ee

Veebilehe aadress:



SISUKORD

Ettevõtte lühiiseloostus ja kontaktandmed.....	3
Tegevusaruanne	4
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	
Juhatuse deklaratsioon.....	5
Bilanss.....	6
Kasumiaruanne skeem 1.....	7
Rahavoogude aruanne.....	8
Omakapitali muutuse aruanne.....	9
Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused.....	10
Lisa 2. Raha ja pangakontod.....	11
Lisa 3. Nõuded ostjate vastu.....	11
Lisa 4. Maksud.....	11
Lisa 5. Võlad ja ettemaksed.....	12
Lisa 6. Müügitulu	12
Lisa 7. Tehingud seotud osapooltega	12
Kasumijaotuse ettepanek.....	13
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2006. aasta majandusaasta aruandele.....	14
Üle 10% hääleõigusega osade omanike nimekiri.....	15



ETTEVÕTTE LÜHISELOOMUSTUS JA KONTAKTANDMED

Titania Tõlked OÜ peamiseks tegevusalaks on tõlketeenuste osutamine.

Titania Tõlked OÜ annab tööd 2 töötajale.

Juriidiline aadress:

Merivälja tee 1-K74, 11911 Tallinn

Äriregistri kood:

11213986

Telefon:

56174467

E-mail:

info@transtitania.ee



Tegevusaruanne

Sissejuhatus

Titania Tõlked OÜ alustas oma tegevust 30.01.2006 aastal.

Tulud, kulud ja kasum

2006. aastal moodustas ettevõtte müügitulu 425 tuhat krooni.

Müügitulu Eesti Vabariiki moodustas 408 tuhat krooni ja eksport oli 17 tuhat krooni.

Puhaskasum kujunes 192 tuhat krooni.

Investeeringud

Aruandeperioodil materiaalsesse põhivarasse ei investeeritud.

Eedatavasti tehakse suuri investeeringuid aastal 2006, sest ettevõtte on pidevalt panustanud tootearendusse ja tootmisprotsessi efektiivsuse tõstmisesse

Personal

Osaühingu keskmine töötajate arv majandusaastal oli 2 töötajat. Aruandeaastal moodustasid ettevõtte tööjõukulud 32 tuhat krooni.

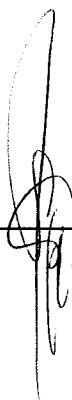
Juhatuse liikmed eraldi tasu juhatuse liikme kohustuste täitmise eest ei ole saanud.

Juhatuse - ja nõukogude liikmetele ei maksta nendega lepingu lõpetamisel ega tagasikutsumisel hüvitist.

Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks

Titania Tõlked OÜ põhieesmärgiks on säilitada olemasolev turupositsioon.

Sirje Tuur juhatuse liige



29.juuni 2007

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

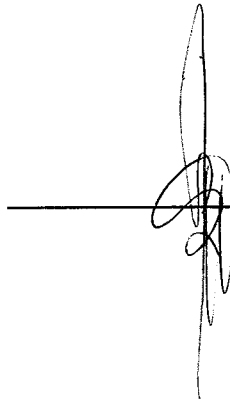
Juhatus kinnitus raamatupidamise aastaaruandele

Juhatus kinnitab Titanis Tõlked OÜ 2006.a. Raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Juhatus kinnitab, et:

- raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud Eesti raamatupidamise seadust ja arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
- raamatupidamise aruanne kajastab õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
- kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis on selgunud aruande valmimise kuupäevani, on raamatupidamise aastaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
- Titania Tõlked OÜ on jätkuvalt tegutsev ettevõtte.

Sirje Tuur juhatus liige



29.juuni 2007

Bilanss**VARAD****Lisa nr 31.12.2006****Käibevara**

Raha	2	192395
Nõudede ostjate vastu	3	65921

KOKKU KÄIBEVARA		258316
------------------------	--	---------------

PÕHIVARA KOKKU		0
-----------------------	--	----------

VARAD KOKKU		258316
--------------------	--	---------------

KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL**Lühiajalised kohustused**

Maksuvõlad	4	23961
Viitvõlad	5	2000
Lühiajalised kohustused kokku		25961

KOHUSTUSED KOKKU		25961
-------------------------	--	--------------

Omakapital

Osakapital		40000
------------	--	-------

Aruandeaasta kasum (kahjum)		192355
-----------------------------	--	--------

KOKKU OMAKAPITAL		232355
-------------------------	--	---------------

KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		258316
---------------------------------------	--	---------------



Kasumiaruanne skeem 1
(kroonides)

	Lisa nr	2006
Müügitulu	6	425010
Kaubad, toore, materjal, teenused		-135334
Mitmesugused tegevuskulud		-64975
Tööjõukulud		-32435
palgakulu		-24332
sotsiaalmaksud		-8103

ÄRIKASUM (-KAHJUM)	192266
---------------------------	---------------

Finantstulud ja -kulud

Muud finantstulud ja -kulud	89
-----------------------------	----

KASUM (KAHJUM) ENNE MAKSUSTAMIST	192355
---	---------------

ARUANDEAASTA PUHASKASUM (-KAHJUM)	192355
--	---------------



RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST

Käibekapital äritegevusest - käibekapitali muutus
(v.a. raha- ja pangakontod)

192355 - 39960 = 152395

RAHAVOOD INVESTEERIMISEST

Osakapitali suurendamine - dividendid

40000 - 0 = 40000

Põhivara müük - soetamine

0 - 0 = 0

KOKKU

192395

RAHA JA PANGAKONTODE MUUTUS

192395

KÄIBEKAPITAL ÄRITEGEVUSEST

Puhaskasum

192355

KOKKU

192355

KÄIBEKAPITALI MUUTUS (v.a. raha ja pank)

Nõuded ostjate vastu

65921

KOKKU

65921

Maksuvõlad

-23961

Võlad töövõtjatele

-2000

KOKKU

-25961

MUUTUS KOKKU

39960

Omakapitali muutuse aruanne

	Osaka- pital	Kohustus- lik reserv- kapital	Jaotamata kasum kahjum	Kokku
Seisuga 30.01.2006	40000			40000
2006 aasta puhaskasum			192355	192355
Seisuga 31.12.2006	40000	0	192355	232355



Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused

Titania Tõlked OÜ 2006.a. raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetel.

Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

Titania Tõlked OÜ kasumiaruanne on koostatud kasumiaruande skeem nr 1 alusel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Finantsvara ja -kohustused

Finantsvaraks loetakse raha, lühiajalise finantsinvesteeringuid, nõudeid ostjate vastu ja muid lühi- ja pikaajalisi nõudeid. Finantskohustusteks on võetud laenud, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused.

Finantsvara ja -kohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantvara või -kohustuse eest makstud või saadud tasu õiglane väärtus.

Finanstvarada oste ja müüke kajastatakse järjepidevalt väärtuspäeva meetodil.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid ja lühiajalisi pangadeposiite.

Nõuded ostjate vastu

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid.

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdisväärtusest. Selliste nõuete puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otsust tehtud, et nende väärtus oleks langenud, hinnatakse väärtuse langust kogumina.

Varud

Varud võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest, muudest otsestest kuludest.

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, kumb on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus.

Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 5 000 krooni.

Materiaalne põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Madalama soetusmaksumusega või lühema elueaga varaobjekt kantakse kasutusele võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Põhivara amortiseeritakse lineaarsel meetodil lähtudes kasulikust tööeast. Kasutusel on järgnevad amortisatsiooninormid:

Materiaalse põhivara grupp	Amortisatsiooninorm
Ehitised ja rajatised	1-5% aastas
Seadmed	10-30% aastas
Sõidukid	10-30% aastas

Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Piiramata ksutuseagaobjekte (maa, püsiva väärtusega kunstiteosed, raamatud) ei amortiseerita.

Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil.

Rendiarvestus

Kapitalirendiks loetakse rendisuhet, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Ülejäänud rendilepinguid käsitletakse kasutusrendina.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad ja muud lühi- ja pikaajalised kohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulusid.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast.

Ettevõtte tulumaks

Kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt Eestis alates 1.jaanuarist 2000 ei maksustata mitte ettevõtte kasumit, vaid dividende määraga 22/78 netodividendina väljamakstud summast.

1.jaanuarist 2003 jõustunud Raamatupidamise Toimkonna juhendite kohaselt kajastatakse järgnevatel perioodidel dividendidelt arvestatud ettevõtte tulumaks tulumaksukuluna dividendide väljakuulutamise perioodi kasumiaruandes.

Tulude arvestus

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Tulu teenuse müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulu ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Rahavoogude aruanne

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised varade ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmneseid bilansi kuupäeva 31. detsember 2006 ja aruande koostamise kuupäeva 01.06.2007 vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Kõik aastaaruande lisad on koostatud Eesti kroonides

Lisa 2. Raha ja pangakontod

	2006
Sularaha kassas	2927
Pangakontod EEK	189468
Pangakontod EEK	192395

Lisa 3. Nõuded ja ettemaksed

	2006
Nõudede ostjate vastu	65921
Nõudede ostjate vastu kokku	65921

Lisa 4. Maksud

	31.12.2006	
Maksuliik	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks		22114
Sotsiaalmaksu		1662
Üksikisiku tulumaks		217
Töötuskindlustusmaks	93	0
Kohustuslik kogumispension		61
	93	24054

Lisa 5. Võlad ja ettemaksud**2006**

Maksuvõlad 23961

Võlad töötvõtjatele 2000

Kokku 25961**Lisa 6. Müügitulu****Realisatsioon tegevusala lõikes****2006**

Müügitulu 425010

0

Kokku 425010**Realisatsioon riikide lõikes****2006**

Eesti 407674

Euroopa Liit 17336

Kokku 425010**Lisa 7. Tehingud seotud osapooltega**

Ettevõtte loeb osapooli seotuks, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärilistele otsustele. Seotud osapooled on

osaühingu juhatuse ja nõukogu ning olulise osalusega eraisikutest omanikud, välja arvatud juhul, kui antud isikutel puudub võimalus avaldada olulist mõju ettevõtte ärilistele otsustele.

Tehingutes seotud osapooltega ei ole kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindasid ega muid soodustusi.



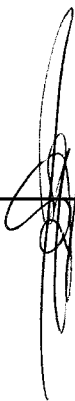
MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

Titania Tõlked OÜ juhatus teeb osanike üldkoosolekule ettepaneku jaotada 2006.aasta puhaskasum alljärgnevalt:

2006 aasta puhaskasum	192355
Eraldised kohustuslikku reservkapitali	4000
Osanikele makstavad dividendid	

Jaotamata kasumi jääk peale kasumi jaotamist	188355
--	--------

Sirje Tuur juhatuse liige



29.juuni 2007

Juhatuse allkirjad 2006.a majandusaasta aruandele

Titania Tõlked OÜ 2006.a majandusaasta aruande, mis on kinnitatud osanike üldkoosoleku otsusega allkirjastamine 29.juuni 2007.a.

Sirje Tuur juhatuse liige

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long vertical stroke, positioned over a horizontal line.

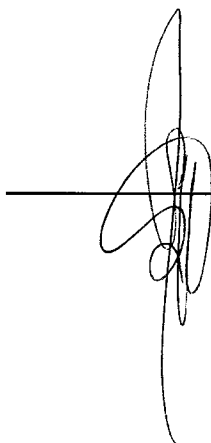
29.juuni 2007

Titania Tõlked OÜ osa omanike nimekiri

Titania Tõlked OÜ üle 10% hääleõigusega osade omanike nimekiri aastaaruande kinnitanud üldkoosoleku toimumise ajal oli alljärgnev

Osa omaniku nimi/isikukood	Aadress	Osade arv	Osa suurus	Märkimise aeg
Sirje Tuur 47009172220	Tallinn	1	40000	09.03.2006

Sirje Tuur juhatuse liige



29.juuni 2007